

FRANÇOIS LAPLANCHE

L'ÉCRITURE, LE SACRÉ  
ET L'HISTOIRE

ÉRUDITS ET POLITIQUES PROTESTANTS  
DEVANT LA BIBLE  
EN FRANCE AU XVII<sup>e</sup> SIÈCLE

APA - HOLLAND UNIVERSITY PRESS  
AMSTERDAM & MAARSSSEN

*Diffusion en France:* Presses Universitaires de Lille

## TABLE DES MATIERES

Table des illustrations -	xxix
INTRODUCTION	xxxix
<b>PREMIERE PARTIE. L'ECOLE DE SAUMUR, HERITIERE DU SEIZIEME SIECLE: THEOLOGIE, ERUDITION ET POLITIQUE</b>	
<b>CHAPITRE PREMIER. PROTESTANTS DU NORD DE LA LOIRE: L'AXE PARIS/SAUMUR</b>	<b>1</b>
§ 1. L'axe Paris/Saumur	1
I. La solidarité des Parisiens et des Saumurois	1
A. Rappel des faits, 1; B. L'énigme à résoudre, 4;	
C. Géographie théologique du protestantisme français, 5;	
II. L'axe Paris/Saumur: essai d'explication	8
A. Protestantisme parisien et internationale calviniste, 8; (1) Le rôle du consistoire de Charenton; (2) Conflit de la pratique et de la doctrine ecclésiologiques: la prééminence parisienne; (3) Paris et l'étranger;	
B. Saumur et les Parisiens, 11;	
(1) Les liens de fait; (2) Une théologie partagée;	
§ 2. L'école de Saumur: un humanisme réformé dans la France du XVIIe siècle	16
I. Humanisme et Réforme dans l'école de Saumur	16
A. De l'histoire de la théologie à l'histoire de la culture, 16;	
B. Humanisme et Réforme, 17;	
C. En quoi consiste l'humanisme de Saumur?, 18;	
(1) Philologie et histoire; (2) Le Dieu éthique de Saumur; (3) L'attachement aux "points fondamentaux";	
II. Bons Français et fidèles huguenots	20
A. Bons Français, 20; B. Fidèles huguenots, 22;	
III. La théologie d'une Eglise menacée	23
A. Séparation du temporel et du spirituel, 23;	
B. Les Parisiens et la querelle de l'universalisme, 24;	
§ 3. Erudition, politique et théologie	25
I. L'école de Saumur dans la République des Lettres	26
A. La République des Lettres, 26;	
(1) Le rôle des correspondances; (2) Une science sans frontière;	
B. Paris dans la République des Lettres, 28; (1) Le prestige de Paris au XVIIe siècle; (2) Les protestants parisiens et la République des Lettres;	
C. L'Académie de Saumur et le milieu parisien, 30;	
II. Erudition, politique, histoire	31
	vii

- A. De la philologie à l'histoire, 32; (1) *In the beginning... was the word*: du texte à l'histoire; (2) De l'histoire au texte; (3) Vers "l'histoire totale";
- B. La politique et l'histoire, 33; (1) Histoire et droit; (2) Actualité de l'histoire;
- C. Les juristes gallicans et l'Edit de Nantes, 34; (1) Les "érudits du roi"; (2) Pithou et Pasquier; (3) Les Dupuy;
- D. Protestantisme, érudition et politique, 35; (1) L'exégèse de Saumur et les fondateurs de l'histoire de France; (2) Réformes et singularités nationales;

CHAPITRE II. ERUDITS ET THEOLOGIENS: L'HERITAGE HUMANISTE DANS L'ECOLE DE SAUMUR

39

§ 1. Les "héros" de la Réforme et le retour au texte 41

I. Religion et culture: l'héritage des grands initiateurs 41

- A. L'héritage érasmien, 42; (1) Le prestige intact d'Erasmus au XVIIe siècle; (2) La priorité du sens grammatical, (a) Le retour aux textes originaux, (b) L'humanité du texte biblique, (c) L'herméneutique d'Erasmus; (3) Exégèse et politique chez Erasmus; (4) Erasmus et l'hébreu;
- B. Les hébraïstes chrétiens avant l'intervention d'Elia Lévia, 45; (1) La Réforme et l'hébreu; (2) Les littéralistes médiévaux; (3) La mission près des juifs; (4) Reuchlin; (5) Limites de la connaissance de l'hébreu, (a) Imperfection des instruments de travail, (b) L'engouement pour la kabbale, (c) L'aspect polémique;
- C. Elia Lévia et les hébraïstes chrétiens, 50; (1) La physionomie de Lévia et son œuvre, (a) Les amitiés chrétiennes, (b) Un humaniste juif, (c) Lévia et l'étude de l'hébreu; (2) Lévia et les hébraïstes chrétiens, (a) Münster, (b) Fagius, (c) Les hébraïsants chrétiens et l'exégèse littérale;

II. La mise en œuvre exégétique des nouveaux savoirs 52

- A. La Réforme et le renouveau de l'exégèse, 52; (1) Théologie et lexique; (2) Théologie chrétienne et culture hébraïque; (3) Le sens grammatical; (4) Du *commentaire* aux *notae criticae*;
- B. Exégèse et humanisme chez Calvin, 54; (1) Calvin et l'allégorèse; (2) Calvin contre l'inflation théologique du commentaire; (3) L'établissement du *sensus genuinus*; (4) Calvin et le psautier; (5) L'authenticité des livres des deux Testaments selon Calvin;

III. L'appel aux temps de la Réforme dans les controverses du XVIIe siècle 57

- A. La question des points-voyelles, 57;
- B. La question des versions de l'Ancien Testament, 58; (1) Le privilège du texte massorétique; (2) Les prodromes de la critique textuelle de l'Ancien Testament au XVIe siècle;
- C. Les propriétés de l'hébreu et leur appréciation, 60; (1) La légende de l'hébreu; (2) Voix discordantes; (3) Les problèmes de la traduction;
- D. La question de l'inspiration, 61; (1) La Parole de Dieu chez Luther et Calvin; (2) Calvin et l'inspiration des Ecritures: le point de vue chez Bèze;

§ 2. La scolastique protestante et l'Ecriture 63

I. Le traitement de l'Ecriture dans la scolastique protestante 65

- A. Du commentaire scripturaire aux lieux communs, 65;

(1) La génération intermédiaire; (2) La systématique de Bèze; (3) La méthode des lieux communs; (4) Les lieux communs chez Zanchi;	
B. La mise en œuvre de la méthode, 70; (1) Zanchi; (2) Du Jon; (3) Gomar;	
II. De la Parole à l'Écriture	72
A. Les implications de la Scriptura sola, 73;	
(1) Écriture contre Eglise chez Luther; (2) Les développements de la doctrine de l'Écriture; (3) L'évolution des confessions de foi; (4) La dogmatique réformée au travail, (a) La <i>divinitas Scripturae</i> , (b) La <i>perfectio Scripturae</i> et la doctrine de l'inspiration verbale;	
B. Écriture et retour à l'origine, 78;	
(1) L'offensive contre-réformatrice; (2) La réplique protestante: la <i>necessitas Scripturae</i> ; (3) L' <i>integritas Scripturae</i> ;	
C. Les privilèges de la langue sainte, 79;	
(1) La vénération du texte massorétique; (2) L'obscurité de l'hébreu selon les controversistes catholiques; (3) La kabbale et l'herméneutique chrétienne de l'Écriture; (4) L'immutabilité de l'hébreu;	
III. Le recul des <i>bonae litterae</i>	81
A. L'importance grandissante des "lieux communs", 82;	
B. Le recul des langues, 82; C. La suprématie de la théologie, 83;	
D. Le contrôle des traductions, 84; (1) Immutabilité des versions officielles en langue vulgaire; (2) Stagnation de la critique textuelle;	
§ 3. Permanence et progrès de la "critique"	85
I. Les orientalistes chrétiens: Drusius et Mercier	85
A. Drusius (1550-1616), 86; (1) Les sympathies humanistes; (2) L'inspiration selon Drusius; (3) L'herméneutique de Drusius, (a) L'histoire, (b) La philologie; (4) La critique textuelle; (5) Les hébraïsmes du Nouveau Testament;	
B. Jean Mercier, 89; (1) Un personnage méconnu; (2) L'exégèse littérale de Mercier;	
II. L'érudition protestante: Scaliger et Casaubon	91
A. Joseph-Juste Scaliger, 91; (1) L'ouverture du champ linguistique; (2) Le développement de la critique historique; (3) L'autonomie de la recherche;	
B. Isaac Casaubon (1559-1614), 97; (1) La finesse critique; (2) La défiance du merveilleux; (3) L'importance de l'étude des langues;	
III. Le mouvement de l'érudition à la fin du XVI <sup>e</sup> siècle	99
A. Erudition et controverse à la fin du XVI <sup>e</sup> siècle, 99;	
B. Agacement des érudits contre les théologiens, 100;	
C. France et Pays-Bas, 100;	
 CHAPITRE III. POLITIQUE ET THEOLOGIE: L'ECOLE DE SAUMUR HERITIERE DES "POLITIQUES"	 101
§ 1. Vers la "paix de religion": la doctrine française de la tolérance civile du culte réformé	102
I. La vision du passé	102
A. Amyraut et Daillé devant les guerres de religion, 102;	
B. Le jugement de La Noue sur les guerres de religion, 105;	
C. Le présent éclairé par Mornay à la lumière du passé, 107;	

II. La doctrine de la tolérance chez La Noue et chez Mornay	110
A. La doctrine de la tolérance chez La Noue, 111;	
B. La doctrine de la tolérance chez Mornay: une théologie au feu de l'action, 112; (1) Les grandes étapes de la vie de Du Plessis-Mornay, (a) Au temps de l'alliance entre protestants et politiques (1573-1576), (b) Mornay au service de Henri de Navarre jusqu'à la mort du duc d'Anjou (1576-1584), (c) De la mort du duc d'Anjou à l'assassinat de Henri III (2 août 1589), (d) Henri de Navarre roi de France: les obstacles à la conquête du trône, (e) Le défenseur des Eglises protestantes (1589-1610), (f) Sous Louis XIII: la disgrâce du vieux conseiller; (2) Mornay et la tolérance des religions, (a) La doctrine de la <i>Remonstrance aux Etats de Blois</i> pour la Paix, sous la personne d'un Catholique romain, l'an 1576, (b) La défense du roi de Navarre contre la propagande de la Ligue, (c) La doctrine de la tolérance dans la situation créée aux protestants par la mort de Henri IV;	
III. Le rôle des juristes français dans l'œuvre de pacification religieuse	121
A. Avant la Saint Barthélémy: les tentatives de Michel de l'Hospital, 122;	
(1) La justice du roi et le respect des consciences; (2) La distinction des deux domaines; (3) Faiblesses et force du chancelier;	
B. L'œuvre pacificatrice de Henri III au crible de la critique des Ligueurs, 126;	
(1) Les harangues de Loisel; (2) Polémiques théologiques autour de la Ligue;	
C. Les apologistes de l'Edit de Nantes, 131;	
IV. Gallicans et protestants en soutien de l'ordre monarchique	132
A. La revanche des juristes, 132;	
B. Accords et désaccords entre gallicans et protestants, 133;	
(1) L'indépendance du roi de France au temporel; (2) L'opposition au pouvoir clérical; (3) Conscience nationale et paix religieuse; (4) Théologie politique et érudition historique;	
C. La tolérance vue de part et d'autre, 136;	
§ 2. Le "conflit des interprétations" à propos de la tolérance	136
I. La permanence de la vision sacrale de l'ordre politique	137
A. Une tradition médiévale, 137;	
B. Les <i>Controverses</i> de Bellarmin, le protestantisme institué et l'Ancien Testament, 137;	
II. Le débat herméneutique entre Castellion et les Réformateurs genevois	138
A. Physionomie intellectuelle et spirituelle de Castellion, 138;	
B. Les grandes phases du débat sur la tolérance, 139;	
C. L'argumentation de Castellion en faveur de la tolérance des hérétiques, 140;	
(1) Obscurités de l'Écriture et clartés de la raison, (a) Un christianisme de l'essentiel, (b) Obscurités de l'Écriture, (c) Foi et raison; (2) Inutilité et nocivité de la contrainte en matière de religion; (3) Ancien et Nouveau Testament selon Castellion, (a) Critique de l'appel aux lois de Moïse, (b) Le royaume du Christ;	
D. L'herméneutique de Calvin et de Bèze, 145;	
(1) Les lois de Moïse; (2) La non-violence du Nouveau Testament, (a) Circonstances particulières des consignes données, (b) Réfutation de l'argument <i>a silentio</i> , (c) Exemples de violence dans le Nouveau Testa-	

ment; (3) Liberté de la foi et certitude religieuse, (a) Les limites du rôle du pouvoir séculier, (b) Les certitudes de l'Écriture;	
III. Le règne de Dieu et l'action des hommes	147
A. Un combat pour Dieu, 147; (1) Communauté réformée et peuple élu; (2) Les guerres de l'Éternel; (3) Monarchomaques et Ancien Testament; (4) La poésie protestante; (5) L'Ancien Testament dans le quotidien;	
B. Les <i>mirabilia Dei</i> et la conception providentialiste de l'action, 151;	
(1) La foi au miracle; (2) Cause première et causes secondes;	
C. L'autonomie de l'ordre temporel et les deux morales du magistrat, 153;	
(1) Castellion et la sécularité de l'ordre politique; (2) Les débats de la Ligue et l'État; (3) La position de Mornay; (4) Les doctrines de Barclay; (5) L'Édit de Nantes et les deux morales;	
§ 3. De l'histoire prophétique à l'histoire politique	155
I. La conception prophétique de l'histoire	156
A. Le livre de Daniel, 156; (1) Luther et Mélanchthon; (2) Calvin;	
B. L'Apocalypse et l'épopée protestante, 159;	
(1) Luther; (2) Un héritage médiéval, (a) L'historicisation de l'Apocalypse, (b) Le thème de l'Antéchrist; (3) La Réforme humaniste et l'Apocalypse, (a) Calvin, Zwingli, (b) Bèze, (c) Bullinger; -	
II. La controverse sur l'Antéchrist	163
A. La doctrine de l'Antéchrist dans le protestantisme français, de Calvin à Chamier, 163; (1) Calvin; (2) Lambert Daneau; (3) La riposte bellarmينية; (4) Nouvelles péripéties de la controverse sur l'Antéchrist, (a) Le traité de Vignier, (b) Jacques Ier et l'Antéchrist papal, (c) Le thème de l'Antéchrist chez Duplessis-Mornay;	
B. La lutte de la lumière et des ténèbres, 171;	
(1) Permanence de la doctrine de l'Antéchrist papal au XVIIe siècle, (a) La mobilisation des consciences, (b) La disqualification de l'adversaire, (c) Visées politiques; (2) La crainte du catholicisme; (3) Un obstacle au développement de la science historique;	
III. Progrès et lenteurs de la science historique	174
A. La Contre-Réforme et l'Apocalypse, 174;	
(1) L'exégèse jésuite: Alcazar; (2) L'herméneutique d'Alcazar; (3) Une exégèse polémique; (4) Lessius et l'Antéchrist protestant;	
B. A la recherche d'une histoire autonome, 177;	
(1) Plusieurs courants à la naissance de l'histoire; (2) Le rôle des juristes français, (a) La création historique au XVIe siècle, (b) Rupture avec le cadre théologique de l'histoire, (c) Conséquences pour l'histoire sainte; (3) Discussion des thèses de G. Huppert, (a) Des historiens émancipés, (b) Une hypothèse sur l'arrêt de l'histoire au XVIIe siècle;	

## DEUXIEME PARTIE. LE REcul DE L'ORIGINE

CHAPITRE IV. LOUIS CAPPEL (1585-1658) DANS LE CERCLE DE L'ERUDITION EUROPEENNE	181
§ 1. Les données biographiques	181

I. Les sources	181
II. Le cadre général de la vie et des activités de Cappel	182
III. Physionomie morale et intellectuelle de Cappel	184
§ 2. Les années de formation: Oxford et Leyde (1610-1613)	186
I. Oxford	186
II. Leyde	187
§ 3. L'érudition de Cappel	190
§ 4. Caméron et Cappel	194
§ 5. Caméron et le sens grammatical	196
I. Le travail du commentaire selon Caméron	196
A. Le dégagement du sens grammatical, 196;	
B. Du sens grammatical au sens théologique, 197;	
C. Le commentaire et les fausses exégèses, 198;	
II. Quelques exemples de l'exégèse de Caméron	198
A. Matthieu, 16, vv. 18-19: exégèse grammaticale, 198;	
B. Les fausses exégèses, 200; C. Sens théologiques du passage, 200;	
D. Autres exemples, 201;	
§ 6. Cappel et le sens grammatical	201
I. Le sens grammatical et l'histoire	201
II. Grammaire et théologie	202
§ 7. La théologie de l'inspiration selon Caméron	205
Annexe I. Extrait de la Préface du <i>Myrothecium Evangelicum</i> de Caméron	209
Annexe II. Extrait de l'avertissement au lecteur du <i>Spicilegium</i> de Cappel	210
 CHAPITRE V. SAUMUR A LA RECHERCHE DU <i>SENSUS CLARIOR</i>	 211
§ 1. L' <i>Arcanum punctationis</i> de 1624	212
I. La composition de l' <i>Arcanum</i>	212
II. Le contenu de l' <i>Arcanum</i>	215
III. La polémique soulevée par l' <i>Arcanum</i>	220
§ 2. La <i>Critica Sacra</i>	224
I. L'impression de la <i>Critica Sacra</i>	224
II. Le contenu de la <i>Critica Sacra</i>	229
A. La "critique" et le "sacré", 229;	
B. La préface, le plan, la méthode (préface, livre I, chapitres I et II), 230;	
C. Les variantes internes au texte de l'Ancien Testament (livre I), 232;	
D. Les variantes entre les textes de l'Ancien Testament et leurs citations dans le Nouveau Testament (livre II), 233;	
E. Les variantes obtenues par collationnement du texte écrit et prononcé, des leçons occidentales et orientales, des leçons de Ben Asher et de Ben Nephtali, des leçons du Pentateuque hébraïque et du Pentateuque samaritain (livre III), 234;	
F. Les variantes entre la LXX et le texte massorétique (livre IV), 237;	
G. Les variantes entre le texte massorétique, les <i>Targums</i> , les anciennes versions grecques, la Vulgate, les écrits juifs non bibliques (livre V), 238;	

H. Le livre VI: usage et utilité de cette critique textuelle, 239;	
(1) Reprise de la réponse générale aux objections; (2) Le principe du <i>sensus melior</i> ; (3) Les conjectures textuelles; (4) Conséquences pratiques de la critique de Cappel; (5) L'appel à la tradition humaniste;	
III. L'apologie de la <i>Critique</i> par Cappel	242
§ 3. L'obscurité de l'hébreu	244
I. Le problème de l'hébreu: histoire et légende	245
A. Buxtorf au secours de la tradition, 245;	
B. La réplique de Cappel, 247;	
C. L'origine de la langue sainte profanée, 248;	
II. Les langues orientales au secours de l'hébreu	250
A. Un Saumurois hors les murs: Samuel Bochart (1599-1667), 250;	
(1) Bochart et le milieu érudit européen; (2) Bochart et la théologie politique "saumuroise"; (3) Bochart et la critique saumuroise;	
B. Les clefs de l'univers biblique selon Bochart, 252;	
III. Les singularités de la langue sainte	254
 CHAPITRE VI. CAPPEL AU TRAVAIL	 257
§ 1. Le commentaire de Cappel sur Isaïe 52/13-15 et 53	257
Détail de l'exégèse	259
Conclusions	273
§ 2. Exégèse et théologie dans le reste de l'œuvre	275
I. Cappel théologien	276
II. L'exégèse de Cappel et la théologie de Saumur	278
A. Exégèse et théologie biblique, 278;	
B. Le statut des âmes fidèles dans l'attente du jugement dernier, 280;	
C. L'inspiration de l'écriture selon Cappel, 281;	
III. Cappel devant les problèmes du texte	282
A. L'éclaircissement sémantique, 282;	
B. Les problèmes textuels, 284; (1) Liberté dans le choix des versions; (2) Conjectures critiques; (3) Questions de chronologie, (a) Dans l'Ancien Testament, (b) La chronologie paulinienne, (c) La chronologie de la vie du Christ, (d) La date de la Cène;	
C. Rédaction et composition des livres bibliques, 288;	
Annexe I. Fac-similés de la <i>Polyglotte</i> de Vigouroux (LXX, texte massorétique, Vulgate, traduction française de la Vulgate)	291
Annexe II. Traduction littérale latine du texte massorétique ( <i>Polyglotte</i> de Walton)	296
Annexe III. Traduction latine de la <i>Paraphrase chaldaique</i> ( <i>Polyglotte</i> de Walton)	297
 CHAPITRE VII. POLEMIQUES AUTOUR DE LA CRITIQUE	 299
§ 1. Les milieux hostiles à Cappel	299
I. Arnold Boate et les hébraïsants parisiens	300
II. L'Europe réformée et la <i>Critica Sacra</i>	302
A. Les Pays-Bas, 302; B. Genève et la Suisse, 303;	
C. La France méridionale, 304;	

III. L'Allemagne luthérienne	306
§ 2. Les enjeux d'une bataille érudite: sciences bibliques et Contre-Réforme	307
I. Les raisons scientifiques et théologiques de la résistance à l'école de Saumur	307
A. Les questions de fait, 307; (1) Privilège du texte manuscrit; (2) Critique de l'axiome du <i>sensus clarior</i> ; (3) La dévalorisation du texte massorétique; (4) Méconnaissance d'une tradition de lecture orale; (5) Arbitraire des corrections textuelles proposées par Cappel;	
B. Les questions de droit, 310; (1) La conception de l'Écriture sainte, (a) Irrespect de Cappel envers le texte sacré, (b) Sacré et profane, (c) La "miraculeuse conservation" de l'Écriture, (d) L'inspiration verbale;	
(2) Le "catholicisme" de Cappel, (a) L'attaque contre les propriétés de l'Écriture, (b) La pluralité des sens littéraux, (c) Le principe de totalité;	
II. Le texte biblique et les luttes confessionnelles	313
III. Les "controverses salmuriennes" et la réduction des protestants	317
§ 3. Les partisans de Cappel	318
I. Les Parisiens	318
II. Alexandre Morus et les érudits genevois	320
III. Cappel et l'érudition anglaise	322
CHAPITRE VIII. CRITIQUE ET THEOLOGIE AU TEMPS DE L'ORTHODOXIE PROTESTANTE	329
§ 1. Exégèse littérale et exégèse théologique	329
I. Exégèse et "dé-théologisation"	330
A. Chrétiens et Juifs devant l'Ancien Testament, 330;	
B. Une exégèse sans préjugé théologique, 334;	
(1) Ressemblances et différences entre exégèses arminienne et saumuroise;	
(2) L'exégèse arminienne de Grotius, (a) Les étrangetés du texte biblique, (b) Problèmes d'authenticité des livres canoniques, (c) L'insertion du texte en son temps et la réduction du prophétisme;	
C. Une "christologie fonctionnelle" au XVII <sup>e</sup> siècle, 339;	
II. De la grammaire à la Confession de foi	344
A. Grammaire et analogie de la foi, 344;	
(1) Le recours aux textes clairs; (2) Du clair vers l'obscur, (a) La clarté du Nouveau Testament et l'analogie de la foi, (b) L'inflation de la preuve;	
B. Clarté de l'Écriture et Confession de foi, 346;	
III. L'exégèse théologique dans l'Église	347
A. Les <i>Commentaires</i> de Cappel, 347;	
B. Les <i>Paraphrases</i> d'Amyraut, 347;	
C. Le sermonnaire d'Amyraut, 349;	
§ 2. L'impossible retour à la Réforme	351
I. Théologie biblique et réforme	351
II. Les difficultés d'une restauration	354
A. Les combats autour de la Bible, 354;	
B. Les progrès de l'érudition, 356;	
III. Théologie et critique dans l'école saumuroise	360
A. Le principe de totalité, 361;	

(1) Son affirmation; (2) Principe de totalité et pratique textuelle	
B. Erosion de la doctrine de l'inspiration verbale, 363;	
(1) Les hésitations saumuroises; (2) La faiblesse de Dieu dans l'écriture selon Cappel; (3) Les axiomes de Morus;	
§ 3. Le recul de l'origine	364
I. La fin du symbolisme et la présence du texte	365
A. La Bible comme oracle et comme message, 365;	
B. Le clair, l'obscur et l'allégorie, 367;	
C. Fin de l'allégorie et avènement de la réalité, 368;	
II. Du texte à l'histoire	368
A. L'hébreu: de la légende théologique à l'histoire, 368;	
B. L'histoire du texte hébraïque, 369;	
C. La foi et l'histoire, 370;	
III. Histoire et production de la vérité	372
A. Mémoire et travail, 372;	
B. Antiquité et vérité, 373;	
C. Dieu et la vérité, 375; (1) La mise en ordre des énoncés bibliques; (2) La raison au service de l'analogie de la foi; (3) Les harmonies de la philologie et de la théologie, (a) La singularité de Saumur, (b) Le lumineux message de l'écriture, (c) Travail de l'exégète et clarté du texte;	

### TROISIEME PARTIE. LA FIN DU ROYAUME DE DIEU

CHAPITRE IX. LE DEVELOPPEMENT DE LA THEOLOGIE POLITIQUE D'AMYRAUT JUSQU'EN 1650	379
§ 1. L'unité du droit et de la théologie chez Amyraut	379
I. La pensée calvinienne et le droit	380
II. Le rationalisme théologique d'Amyraut: son incidence sur l'unité du droit et de la théologie	382
A. Droit et théologie chez Amyraut, 382;	
B. L'influence de Grotius, 383;	
(1) Définitions du droit; (2) Autonomie du droit naturel; (3) Les intentions de Grotius; (4) Relations entre la doctrine de Dieu et le droit;	
§ 2. Les éléments théologiques et les éléments juridico-politiques de la théologie politique d'Amyraut	386
I. Les bases théologiques de la politique d'Amyraut	386
A. Description des alliances, 387;	
B. Les relations des alliances, 388;	
C. Clartés et obscurités de la Sainte Écriture, 388;	
II. Les matériaux juridico-politiques utilisés par Amyraut	389
A. La sécularisation du politique, 389;	
(1) La distinction de la politique et de la religion; (2) L'appel au droit naturel; (3) Droits et devoirs du souverain;	
B. Le monarque, "vive image de Dieu entre nous", 393;	
§ 3. Les lignes maîtresses de la théologie politique d'Amyraut jusqu'en 1650	394

I. La théologie politique proprement dite	394
A. La priorité du droit naturel, 396; (1) L'indépendance de la puissance politique; (2) La société naturelle et les "polices"; (3) Confirmation par les exemples; (4) Confirmation par l'Écriture;	
B. Valeur universelle de cette priorité, 398;	
C. Tolérance civile et tolérance religieuse, 399;	
D. De l'existence de deux morales, 401; (1) Pour le souverain; (2) Pour les magistrats inférieurs; (3) Pour le peuple;	
E. La raison, règle de la controverse confessionnelle, 403; (1) Le refus de la violence; (2) La méthode de la controverse; (3) L'accord de la vérité avec elle-même;	
II. Exégèse et politique: les préférences d'Amyraut pour le Nouveau Testament	405
A. La supériorité de l'Apôtre sur le prophète, 405; (1) Apostolat et prophétisme de l'Ancien Testament; (2) Apostolat et prophétisme du Nouveau Testament; (3) Conséquences de cette hiérarchie des dons, (a) Inutilité de la prophétie, (b) Exégèse de l'Apocalypse; (4) Prophétie et morale;	
B. Rapport des Testaments et théologie politique, 407;	
C. Ancien Testament et morale, 408;	
Remarques finales: Amyraut et l'école de Saumur, 408;	
 CHAPITRE X. AMYRAUT FACE AUX "ÉVÉNEMENTS D'ANGLETERRE"	 413
§ 1. L'espoir de changement et ses facteurs principaux	413
I. Est-ce bientôt la fin?	414
II. Les signes des temps	415
A. Le recul de l'Antéchrist, 415; (1) Le combat solitaire de Grotius; (2) La proximité de la fin;	
B. La conversion des Juifs, 416;	
III. Arithmétique sacrée et <i>millennium</i>	417
A. Le calcul de la fin des temps, 417;	
B. Le millénarisme protestant, 419;	
IV. Ancien Testament et Eschatologie	419
V. Eschatologie et prophétisme	420
§ 2. Amyraut devant la Révolution anglaise	421
I. Dangereuse Angleterre	422
A. Une nation saturée d'eschatologie, 422;	
B. Apocalypse, ecclésiologie et politique, 423;	
C. Du royaume à la "liberty of free speech", 424;	
D. La fascination de l'Ancien Testament, 425; (1) Actes et dénominations symboliques; (2) Les thèmes de la prédication; (3) Ancien Testament et modèles politiques, (a) Les Presbytériens, (b) Les érastiens et les indépendants, (c) John Owen, (d) La Cinquième Monarchie;	
II. Les événements d'Angleterre et la France protestante	430
A. Le péril politique, 430; B. Le péril doctrinal, 434;	
III. Les devoirs d'un théologien	437
§ 3. "Analogie de la foi" et théologie politique chez Amyraut	440

I. La distinction des alliances	440
A. Place et importance de la distinction dans la pensée d'Amyraut, 440;	
(1) Amyraut et Coccéius; (2) La théologie des alliances dans l'œuvre pastorale d'Amyraut;	
B. Les caractéristiques de l'alliance légale et de l'alliance évangélique, 442;	
(1) La description: les confusions de l'alliance légale, (1) Elle est de part en part temporelle, (b) La confusion des compétences; (2) Réflexion d'Amyraut sur cette description; (3) La clarté de la Nouvelle Alliance, (a) La Révélation de la grâce, (b) "Mon Royaume n'est pas de ce monde";	
C. Conséquences herméneutiques de la théologie des alliances, 445;	
(1) L'herméneutique de l'Ancien Testament, (a) L'herméneutique des prophéties, (b) L'herméneutique des "histoires" de l'Ancien Testament; (2) L'herméneutique du Nouveau Testament selon Amyraut, (a) Charisme apostolique et clarté de l'Écriture, (b) Le prophétisme du Nouveau Testament, (c) Nouveau Testament et analogie de la foi;	
II. La réduction du prophétisme	453
A. Amyraut et le prophétisme savant, 453;	
(1) La réfutation du millénarisme, (a) Le <i>voilement</i> des oracles prophétiques, (b) Universalisme conditionnel et herméneutique de la prophétie, (c) L'Église de la Croix; (2) L'exégèse de l'Apocalypse; (3) L'inversion herméneutique des millénaristes; (4) L'absence de signes des temps;	
B. Amyraut récusé le prophétisme populaire, 457;	
(1) Pas de Révélation au delà de l'Écriture; (2) La clarté et suffisance de l'Écriture; (3) Inutilité des prophètes; (4) Négation de la vocation exceptionnelle des prophètes anglais;	
III. Les deux sociétés	462
A. Les principes, 462; (1) Église invisible et Église visible; (2) Église et société politique: les ressemblances; (3) Église et société politique: la distinction; (4) Nouveauté de la distinction;	
B. Les conséquences, 464; (1) Incompatibilité des charges spirituelle et temporelle; (2) Nécessité d'un gouvernement ecclésiastique indépendant; (3) Nécessaire collaboration des deux puissances;	
IV. La critique de l'herméneutique d'Amyraut	466
A. Les millénaristes devant l'herméneutique d'Amyraut, 466;	
B. Louis du Moulin et l'ecclésiologie d'Amyraut, 467;	
CHAPITRE XI. LA FIN DU ROYAUME DE DIEU	471
§ 1. L'unité de la "Morale chrestienne"	475
I. Étapes et étages de la "Morale chrestienne"	476
A. Loi naturelle et "morale chrestienne", 476;	
B. Volonté divine et loi naturelle, 477;	
(1) Les "fondemens de la nature"; (2) Conséquences pour la théologie, la politique et l'apologétique d'Amyraut;	
II. L'anthropologie d'Amyraut	478
A. Les éléments aristotéliens, 478;	
B. La définition de l'homme par la sociabilité, 480;	
C. Nature et culture, 481;	

III. Evangile et sociabilité humaine	482
A. Amour chrétien et morale conjugale naturelle, 482;	
B. Honnêteté et charité, 483;	
C. Douceur évangélique et raison d'Etat au service de la tolérance des religions, 484; (1) Les devoirs du souverain; (2) Les magistrats et l'équité; (3) La tolérance en général (païens, musulmans, juifs); (4) Unité de la morale naturelle et de l'Evangile;	
§ 2. Vers le dualisme éthique: les échecs de la morale évangélique	489
I. L'origine divine de la puissance séculière	489
A. L'égalité naturelle des hommes, 489;	
B. L'origine empirique de la puissance séculière, 490;	
II. Le fonctionnement de l'autorité dans le monde pécheur	491
A. L'injustice, suprême justice, 491;	
B. La violence dans l'Etat et entre Etats, 492; (1) Le droit de glaive et le sacré; (2) Les lois de la guerre;	
C. Economie et morale, 492; (1) Légitimité et beauté du "trafic"; (2) Petit et grand négoce; (3) La loi positive, et sa valeur pour la conscience morale;	
III. La morale évangélique, règle de la conduite privée	496
§ 3. L'éthique d'Amyraut et les lois de Moïse	497
I. Amyraut et les <i>coeremonialia</i> de l'Ancien Testament	497
A. Le sabbat comme <i>signe</i> et non comme <i>figure</i> , 498;	
B. Sabbat et "passivité" du chrétien, selon Calvin, 498;	
C. Les Saumurois et le problème du "sabbat", 499;	
II. Israël, modèle politique?	501
A. La signification d'un choix, 501;	
B. Calvin et les lois politiques d'Israël, 502;	
C. Israël comme figure, 503;	
III. De l'Ancien Testament comme Loi	504
A. La rétribution temporelle et la Loi, 504;	
B. Dualité des Alliances et dualisme éthique, 506;	
C. Caractère profane de l'Etat et positivisme juridique, 507;	
§ 4. Saumur et l'Ancien Testament	508
I. L'étrangeté de l'Ancien Testament	508
A. Amyraut éthicien devant les immoralités de l'Ancien Testament, 509;	
(1) Les cruautés; (2) Les impuretés; (3) Les ruses et mensonges;	
B. Le recours à l'allégorie chez les Pères, 510;	
(1) Origène; (2) Saint Augustin;	
C. Calvin et les immoralités de l'Ancien Testament, 512;	
II. Saumur et l'exégèse allégorique	512
A. Les usages allégoriques de l'Ecriture refusés à Saumur, 513;	
(1) Le rejet de l'usage patristique et le privilège du sens littéral;	
(2) Règles d'usage de l'allégorie selon Amyraut;	
B. Calvin et les Saumurois devant l'herméneutique paulinienne de l'Ancien Testament; (1) L'unité des deux Alliances selon Calvin, et la diversité dans le <i>modus significandi</i> ; (2) L'Ancien Testament, texte "chiffré"	

selon les Saumurois; (3) Les lois judiciaires et l'exégèse allégorique;	
(4) L'obscurité de l'Ancien Testament selon les Pères et selon les Saumurois;	
C. L'indispensable obscurité de l'Ancien Testament, 516;	
III. L'apparition de l'histoire	516
A. Traces d'exégèse allégorique à Saumur, 516;	
B. Deux conceptions de l'allégorie, 517;	
C. Saumur et le spinozisme, 518;	
Conclusion: la fin du royaume de Dieu	518

## QUATRIEME PARTIE. CRITIQUE, POLITIQUE ET THEOLOGIE A L'AUBE DES LUMIERES

INTRODUCTION	523
I. L'Académie de Saumur dans la France protestante	523
A. Le corps pastoral français et la fréquentation académique, 523;	
B. Le nombre d'étudiants de l'Académie de Saumur d'après l'occupation du temple, 525;	
C. L'Ecole de Saumur et le Refuge, 525;	
II. L'histoire du livre protestant	526
A. Tableau comparatif de la production imprimée des théologiens protestants français d'après <i>La France protestante</i> , 526;	
B. L'érudition saumuroise au regard de la postérité, 526;	
(1) Amyraut; (2) Bochart, (a) <i>La Geographia Sacra</i> , (b) <i>Le Hierozoicon</i> ;	
(3) Cappel, (a) Les rééditions de Hornius, (b) La réédition de Halle et les appréciations de Kennicott et de Houbigant;	

## CHAPITRE XII. BIBLE ET CRITIQUE DANS LA REFORME D'EXPRESSION FRANÇAISE AU TOURNANT DES LUMIERES

§ 1. La seconde génération saumuroise	531
I. Erudition et théologie selon Etienne Gausсен	532
A. Incertitudes sur le personnage, 532;	
B. Gausсен et la réorganisation des études à Saumur, 533;	
C. Parole de Dieu, théologie et philosophie selon Gausсен, 533;	
(1) La séparation de la foi et de la raison, (a) Théologie et Parole de Dieu, (b) <i>La simplicitas Scripturae</i> , (c) Théologie et doctrine pratique, (d) Réserve vis-à-vis de la spéculation;	
(2) Philosophie et théologie, (a) Aristote et la <i>simplicitas Scripturae</i> , (b) La philosophie joue un rôle diviseur, (c) La Grèce et l'Orient, (d) L'usage légitime des vocables philosophiques contre les hérétiques;	
(3) La théologie, science de l'écriture, (a) Grammaire et histoire, (b) Théologie et philologie, (c) L'originalité de Gausсен;	
D. <i>De ratione studii theologicici</i> , 538; (1) La première année de théologie, (a) Grammaire et sens littéral, (b) Importance décisive de l'histoire; (2) La deuxième année de théologie, (a) Lectures bibliques, (b) La lecture des prophètes, (c) L'histoire ancienne de l'Eglise; (3) La troisième année de théologie, (a) Connaître l'adversaire, (b) S'instruire du catholi-	

cisme officiel, (c) Saisir l'ordre de la controverse; (4) Les années de perfectionnement, (a) Les lectures complémentaires, (b) La haute culture théologique, (c) Théologie et disciplines "exotiques", (d) Le théologien idéal selon Gausсен;	
E. Gausсен, un méconnu de l'histoire?, 542;	
(1) Les traces immédiates de l'influence de Gausсен; (2) Les éditions de Gausсен; (3) La double postérité de Gausсен;	
II. Les droits de la critique selon Tanneguy-Lefèvre	545
A. La carrière de Tanneguy-Lefèvre, 545;	
B. Les contributions de Lefèvre à l'exégèse et à la théologie, 546;	
(1) La critique du témoignage de Josèphe sur Jésus dans les <i>Antiquités judaïques</i> ; (2) Les corrections textuelles contenues dans les <i>Epistolae</i> de Lefèvre, (a) Liste des corrections, (b) La polémique avec le <i>Journal des Sçavans</i> ; (3) Le Traité de la Superstition;	
C. Tanneguy-Lefèvre et l'érudition protestante, 548; (1) Les Genevois et Lefèvre; (2) Les Parisiens; (3) Basnage, Bayle, Le Clerc;	
III. La tradition philologico-historique de Saumur	549
A. L'édition saumuroise, 549;	
B. Jacques Cappel, la critique textuelle et le sens littéral de l'Ancien Testament, 550; C. L'œuvre d'Etienne de Brais, 551;	
(1) Un calviniste orthodoxe; (2) Le souci philologique;	
§ 2. Charenton, relais de l'exégèse saumuroise	553
I. L'enseignement de Claude sur le <i>De Verbo Dei</i>	553
A. L'inspiration, 553;	
B. L'obscurité de l'Écriture, 554; (1) La doctrine du salut, claire pour les simples; (2) Les difficultés du texte et les règles herméneutiques de Claude;	
C. Claude et la critique, 556; (1) Claude héritier de Cappel en critique textuelle; (2) L'activité littéraire d'Esdras;	
II. Claude, exégète de l'Épître aux Romains	558
A. Exégèse et controverse, 558;	
B. Exégèse, histoire, philologie, 559; (1) La date de l'Épître; (2) La méthode de lecture; (3) L'exégèse grammaticale;	
C. Claude correcteur de la version de Genève, 560;	
III. L'école de Saumur et le problème de la traduction de la Bible	561
A. La prise de conscience de l'évolution du français, 561;	
B. Tentatives de solution nationale, 562;	
C. Les démarches françaises à Genève, 563;	
(1) Les mémoires de Laurent Drelincourt; (2) Initiatives de Conrart;	
D. Une entreprise manquée: la Bible de Charenton, 565;	
(1) Une histoire embrouillée; (2) L'école de Saumur et la Bible de Charenton, (a) Influence de l'école de Saumur sur les orientations de Conrart, traducteur des psaumes, (b) Les pasteurs de Paris et l'école exégétique de Saumur, (c) L'appréciation de l'œuvre de Cappel par Richard Simon, (d) La reconstitution du texte biblique selon Cappel et selon Richard Simon;	
§ 3. Tronchin et le tournant vers l'orthodoxie éclairée	571

- I. Tronchin, élève privilégié de l'école de Saumur 572  
 A. Tronchin et l'Académie de Saumur, 572;  
 B. Tronchin et Charenton, 573;  
 C. Tronchin et la seconde génération saumuroise, 574;
- II. Ecriture et Parole de Dieu selon Tronchin 574  
 A. Raison et Révélation, 574;  
 B. Ecriture et Révélation, 575;  
 C. L'intégrité de la Sainte Ecriture, 575;  
 D. Le travail du commentaire, 575;  
 (1) Exégèse et terminologie scolastique; (2) L'Ecriture et le salut;  
 E. Tronchin et l'histoire, 576; (1) La critique de Wendelin; (2) Le journal de Tronchin; (3) L'appréciation de la distance historique par Tronchin;
- III. Les résistances aux progrès de la "critique" 577  
 A. François Turretini (1623-1687) et la critique, 578;  
 (1) Le problème des points-voyelles, (a) La *potestas* et la *figura*, (b) L'argument d'autorité; (2) La prééminence du texte massorétique; (3) La clarté de l'Ecriture; (4) Turretini et l'orthodoxie, (a) Le défenseur de l'Eglise construite autour de la Bible, (b) La modération de Turretini dans les débats relatifs à la *Formula Consensus*, (c) La figure historique de François Turretini;  
 B. Les hésitations de Merlat, 583;  
 (1) Indications biographiques; (2) Les tendances anti-humanistes;  
 (3) Les positions herméneutiques, (a) L'inutilité de la littérature païenne, (b) Le jugement porté sur l'œuvre de Cappel, (c) Le repli de la foi sur elle-même;
- § 4. Les traces de la critique saumuroise dans l'érudition du Refuge: Bayle et Basnage 584
- I. Nouvelles conditions de la vie intellectuelle dans le Refuge 585  
 A. La discipline ecclésiastique, 585;  
 B. Le choc de la Révocation, 585; (1) Le primat de la conscience et du droit naturel; (2) L'exacerbation de la démonstration apologétique;  
 C. La publicité des débats, 586; (1) Nouvelles dimensions de la République des Lettres; (2) La *critique* au grand jour; (3) Le dépérissement des *loci communes* et de la langue latine, (a) Disparition des grands manuels de dogmatique, (b) Le problème du français, (c) Liens européens des huguenots du Refuge wallon;
- II. L'environnement néerlandais 588  
 A. Raison philosophique et herméneutique biblique, 588;  
 (1) Meyer et la *Philosophia interpre Scripturae*; (2) La "réfutation" de Meyer par Wolzogen;  
 B. Raison scientifique et herméneutique biblique, 590;  
 (1) La pensée cartésienne aux Pays-Bas; (2) Wittich et la séparation entre "philosophie" et théologie;  
 C. La pression de la critique sur la pensée religieuse du Refuge, 592;  
 (1) Les positions de Le Clerc sur l'inspiration; (2) Bilan schématique de la critique de Le Clerc, (a) Exégèse et histoire, (b) Problèmes de linguistique;

III. L'orthodoxie traditionnelle face à la critique	594
A. Jurieu et la critique, 594; (1) Jurieu se justifie d'entrer dans la mode; (2) L'érudition de Jurieu; (3) Le gauchissement apologétique, (a) ne pas reculer, (b) L'histoire au service de la doctrine, (c) La plus haute antiquité de la Bible; (4) Apocalyptique et critique;	
B. Jacques Gousset, 597;	
C. David Martin, 598; (1) Une orientation anticritique; (2) La mise à jour du <i>De Verbo Dei</i> chez David Martin, (a) L'inspiration, (b) Précisions sur l'inspiration verbale, (c) Divinité de l'Écriture, (d) Intégrité de l'Écriture et critique textuelle, (e) La <i>perspicuitas Scripturae</i> ; (3) Critique et théologie chez David Martin;	
IV. Bayle et la Bible	601
A. Les timidités de Bayle, 602; (1) Le jeune Bayle devant la critique textuelle; (2) Le "Pyrrhonisme historique" de Bayle, (a) La critique des témoignages, (b) Les "histoires" de l'Ancien Testament;	
B. Bayle devant les développements de la critique, 604;	
(1) Les <i>Nouvelles de la République des Lettres</i> et la critique, (a) Les compte-rendus des ouvrages de "critique", (b) Sensible évolution de Bayle: son estime pour Richard Simon; (2) Le <i>Dictionnaire</i> et la Bible, (a) La critique textuelle, (b) L'inspiration;	
C. Bayle et l'héritage saumurois, 607;	
V. Basnage historien du judaïsme	608
A. Le personnage, 608;	
B. Basnage et la Bible, 609; (1) Basnage et la critique biblique; (2) L'inspiration selon Basnage; (3) Concessions mineures à la critique;	
C. Basnage, historien du judaïsme, 611; (1) L'ouverture des sources; (2) Un nouveau regard sur l'histoire d'Israël; (3) Les problèmes de la méthode historique, (a) Controverse et critique, (b) Discussion et progrès de la connaissance, (c) Un exemple: l'histoire de l'écriture hébraïque; (4) Erudition contre apologétique, (a) Exégèse et apologétique, (b) Critique du comparatisme de Bochart, (c) Antiquité des Égyptiens, (d) La fin des oracles, (e) La mise en question des "préparations évangéliques"; (5) La coupure de l'histoire et de la théologie;	
Conclusion: l'érudition et l'expérience à la naissance de l'histoire	617
§ 5. Critique et théologie à Genève et en Suisse romande	618
I. Bénédicte Pictet, "théologien de transition"	618
A. Pictet et les deux générations de théologiens saumurois, 618;	
(1) La grâce de foi, illumination de l'entendement; (2) Pictet et la seconde génération saumuroise;	
B. La mutation culturelle du milieu genevois, 619;	
C. Pictet devant l'Écriture, 620;	
(1) L'inspiration; (2) Obscurité et interprétation de l'Écriture, (a) Insistance sur l'obscurité de l'Écriture, (b) Une herméneutique inspirée de celle de Gaussen; (3) L'intégrité des Saintes Écritures, (a) La critique textuelle, (b) Non-inspiration de la LXX et son utilisation par les Apôtres; (4) La véracité des récits bibliques;	
II. Jean-Alphonse Turretini et la mise à jour de l'herméneutique réformée	623

- A. Un théologien de stature européenne, 623;
  - (1) L'ouverture à l'Europe; (2) Turretini et la culture; (3) L'irénisme de Turretini;
- B. L'histoire du *De Scripturae Sacrae interpretandae methodo*, 625;
- C. Le traité de l'Écriture Sainte selon Turretini, 625;
  - (1) Le *De Verbo Dei* selon Turretini; (2) La conception de l'inspiration, (a) Ce que n'est pas l'inspiration, (b) Nature et étendue de l'inspiration;
- D. L'herméneutique "éclairée" de Turretini, 626;
  - (1) L'herméneutique générale, (a) Inadéquation des mots et des choses, (b) Variations du sens d'un même terme, (c) Référer l'obscur au clair, (d) Les expressions *minus accuratae*;
  - (2) L'herméneutique spéciale: Les récits historiques, (a) Spécificité narrative de la Bible, (b) Le milieu historique, (c) Obscurité de l'Écriture et ignorance historique;
    - : Les prophéties, (a) Histoire et interprétation des prophéties, (b) Le style oriental, (c) Sens littéral et sens messianique;
    - : Les enseignements moraux, (a) Les figures du discours moral des Évangiles, (b) Le rôle des œuvres;
    - : Les enseignements dogmatiques, (a) La foi et la raison, (b) L'historicisation du commentaire, (c) Critique de la "preuve d'Écriture" traditionnelle, (d) La mise à la porte de la scolastique protestante;

### III. Jean-Frédéric Ostervald et la catéchèse par la Bible

632

- A. La figure d'Ostervald, 632; (1) Ostervald et la France; (2) Ostervald, Tronchin et Genève; (3) Un conducteur d'Église;
- B. La Bible et l'Église selon Ostervald, 634;
  - (1) Le *De Verbo Dei* selon Ostervald, (a) Insistance sur la véracité de l'Écriture, (b) Les règles d'interprétation, (c) La *ratio studiorum*: influence de Gaussen; (2) Écriture et réforme de la Réforme, (a) Les "sources de la corruption", (b) Le retour à l'Écriture, (c) Directives d'Ostervald concernant l'ordre de la lecture biblique, (d) Les dispositions requises;
- C. La Bible d'Ostervald: principes de traduction et d'exégèse, 638
  - (1) La révision du texte de la Bible de Genève; (2) L'exégèse d'Ostervald et l'enseignement de Saumur;

### Conclusions

640

- (1) Le rôle de Saumur dans l'entrée de la critique en théologie; (2) Les ruptures, (a) L'effet d'accumulation du savoir, (b) L'épuration de la controverse et le progrès de la critique, (c) La dissolution des dogmes de l'orthodoxie réformée, (d) La déstabilisation du principe de la *Scriptura interpres sui*;

## CHAPITRE XIII. LA THEOLOGIE POLITIQUE DE SAUMUR ET SON ECCLESIOLOGIE A L'ÉPREUVE DES ÉVÉNEMENTS

645

### § 1. La théologie politique saumuroise de la mort d'Amyraut à la Révocation de l'Édit de Nantes (1664-1685)

645

#### I. Permanence de la doctrine des alliances

646

##### A. La doctrine des alliances chez Claude et du Bosc, 646;

- (1) La doctrine des alliances, (a) Une distinction familière, (b) Nature et

- grâce, (c) Caducité de l'Ancien Testament, (d) La doctrine des alliances dans la prédication de du Bosc;
- (2) La distinction des deux sociétés, (a) Chez du Bosc, (b) Chez Claude;
- (3) Royaume de Dieu et non-violence évangélique, (a) Un royaume spirituel, (b) L'exclusion de la contrainte en matière de religion;
- B. Merlat et la doctrine des alliances, 650;
- (1) Obéissance passive et distinction des deux sociétés; (2) Raison et Révélation face au problème de la monarchie absolue;
- II. Ecclésiologie réformée et antiprophétisme chez Claude 651
- A. Claude et l'anabaptisme, 651;
- B. La réflexion critique de Claude sur l'expression "témoignage du Saint Esprit", 652; (1) Claude et l'illumineisme protestant; (2) Claude et le pajonisme;
- C. Claude et l'apocalyptique protestante, 653;
- (1) L'assimilation de la papauté à l'Antéchrist; (2) La bête romaine;
- (3) Le millénarisme de Claude;
- III. Des devoirs du roi à la "voie d'examen" 654
- A. L'Edit de Nantes et le droit naturel, 654;
- (1) Les infractions à l'Edit; (2) L'Edit de Fontainebleau jugé par les théologiens protestants; (3) Polémique de Bayle contre l'Edit de Fontainebleau;
- B. La "voie d'autorité" et "la voie d'examen", 656;
- (1) Les protestants sommés de rentrer au bercail; (2) La valeur universelle de la voie d'examen s'impose à tous, même aux catholiques;
- (3) Divergences théologiques sur la grâce de foi;
- IV. Ecclésiologie et théologie politique chez Tronchin 658
- A. Les trois alliances, 658;
- (1) La justification selon l'un et l'autre Testament; (2) Wendelin et les lois politiques de l'Ancien Testament; (3) Tronchin et le sabbat;
- B. Tronchin et le témoignage du Saint Esprit, 659;
- C. Tronchin et la tolérance civile des religions, 660;
- (1) L'influence de Tronchin sur Bayle selon W. Rex, (a) Les protestants différent des donatistes, (b) Leur séparation et le *motif de conscience*, (c) Loyauté civile des protestants français;
- (2) Tronchin et l'usage de la contrainte en matière de religion;
- § 2. La théologie politique saumuroise dans les débats du Refuge 661
- I. La pensée de Bayle et la théologie saumuroise de la tolérance 663
- A. Bayle et l'héritage saumurois, 663;
- (1) Le rôle des juristes français vu par Bayle; (2) Bayle et les monarchomaques; (3) L'établissement de la tolérance et la responsabilité du souverain; (4) La séparation de la politique et de la religion selon Bayle; (5) Bayle et la tolérance du catholicisme comme *devotio privata*;
- B. La nouveauté de Bayle, 665;
- (1) Philosophie contre exégèse, (a) Commentaire "philosophique", (b) Bayle ne se réfère pas à la doctrine saumuroise des alliances;
- (2) Le subjectivisme de Bayle, (a) Les droits de la conscience erronée, (b) La réception de la pensée de Bayle dans le Refuge;

- II. L'antiprophétisme protestant, d'Amyraut à Bayle 667
- A. Le renouveau du prophétisme, 667;
  - B. Le prophétisme de Jurieu, 668; (1) L'engagement prophétique de Jurieu; (2) Jurieu apologiste du prophétisme, (a) Le refus de l'explication par l'histoire ancienne, (b) L'ordre de l'Apocalypse, (c) La défense du millénarisme; (3) Providence et causes secondes;
  - C. L'antiprophétisme de Bayle, 669;
    - (1) Les racines intellectuelles de l'antiprophétisme de Bayle;
    - (2) Critique de l'utilisation politique de la prophétie; (3) La fausseté des prophéties et leurs contradictions; (4) Providence et causes secondes;
    - (5) L'exégèse de l'Apocalypse; (6) Le Refuge et le prophétisme biblique, (a) Vrai et faux prophétisme selon Basnage, (b) Elie Saurin contre Jurieu;
- III. L'Ancien Testament devant la conscience chrétienne 673
- A. Le "commentaire philosophique" et l'Ancien Testament, 673;
    - (1) Origine divine des lois de Moïse; (2) Lois générales et lois particulières;
    - (3) Considérations secondes, (a) Le "commandement spécial" de Dieu, (b) Les lois de Moïse n'appliquent qu'une sanction physique aux idolâtres;
    - (c) Caractère temporaire de l'économie mosaïque;
    - (4) "Théocratie" juive, droit naturel et morale évangélique;
  - B. Les immoralités de l'Ancien Testament dans le *Dictionnaire*, 675;
  - C. L'immoralité de l'Ancien Testament dans les travaux bibliques du Refuge, 676; (1) Timidités de Basnage et de David Martin; (2) L'Ancien Testament et la religion des Lumières;
- §-3. La théologie politique et l'ecclésiologie saumuroises face à l'illuminisme protestant 677
- I. L'illuminisme protestant à la fin du XVIIe siècle et au début du XVIIIe siècle 678
- A. Les réactions de Merlat devant le prophétisme du Vivarais et du Dauphiné, 678;
  - B. Les débuts du piétisme à Lausanne et Genève, 679;
  - C. Les tribulations des prophètes cévenols, 679;
  - D. Les résistances genevoises à l'illuminisme protestant, 680;
    - (1) Marie Huber et Genève; (2) Magny et le piétisme romand;
  - E. Le rôle des pasteurs de Genève près d'Antoine Court, 681;
  - F. Le débat autour de l'illuminisme protestant, répétitions et nouveautés, 681; (1) Une explication trop courte: la "religion populaire", (a) La part de vérité dans l'explication sociale, (b) L'illuminisme dans les élites cultivées; (2) La dimension politique de l'opposition à l'illuminisme; (3) La dimension ecclésiologique de l'opposition à l'illuminisme; (4) Débats autour du pouvoir d'interpréter la Bible; (5) Originalités de l'antiprophétisme des Lumières, (a) Intervention de la philosophie, (b) La réhabilitation de l'enthousiasme par Shaftesbury;
- II. La critique théologique de l'illuminisme en Suisse romande et à Genève 686
- A. Merlat face aux inspirés du Dauphiné, 686;
    - (1) Netteté de l'engagement de Merlat; (2) Le recours à l'Épître de Jean;
    - (3) La contre-argumentation de Merlat, (a) L'Esprit de Dieu et l'enfance, (b) Piété et violence, (c) La vérité des récits, (d) Le nombre des prophètes,

- (e) Visions et papisme; (4) La disqualification directe de la prophétie du Dauphiné; (5) Merlat et le piétisme romand;
- B. Les consultations de Tronchin, 688;  
 (1) Hésitations de Tronchin; (2) Tronchin condamne le prophétisme;  
 (3) Tronchin consulté sur le piétisme; (4) Tronchin et Magny;
- C. Vraie et fausse piété selon Pictet et Ostervald, 690;  
 (1) *La Théologie chrétienne* de Pictet et le prophétisme; (2) *La Lettre sur ceux qui se croient inspirez*; (3) Ostervald et le mysticisme protestant;
- D. "Lumières" contre illuminisme selon Jean-Alphonse et Samuel Turretini, 692; (1) J. A. Turretini critique les Quakers; (2) La somme anti-illuministe de Samuel Turretini, (a) L'histoire du prophétisme chrétien, (b) "Lumières" et illuminisme, (c) Les visionnaires contemporains, (d) Les Pères de l'Eglise et les Réformateurs lavés de l'accusation de "fanatisme", (e) Le témoignage du Saint Esprit selon S. Turretini;
- E. Le déclin de l'apocalyptique protestante, 694;  
 (1) Les notes des Bibles de Genève, (a) Bibles de 1678, 1693, 1705, (b) Le Nouveau Testament de 1726, (c) *Les Argumens et Réflexions* d'Ostervald; (2) Permanence de l'exégèse anti-romaine de 2 Thess. 2/3-4;
- III. Loi naturelle, Ancien Testament et morale évangélique dans la religion des Lumières à Genève et en Suisse romande 697
- A. Une tradition de respect, 697; (1) J. A. Turretini et l'herméneutique coccéenne; (2) Pictet et la fonction religieuse du magistrat; (3) Pictet et les lois politiques de l'Ancien Testament;
- B. Les exigences évangéliques d'une réforme de la Réforme, 698;
- C. Théologie et culture: Jean-Alphonse Turretini devant le problème de l'Ancien Testament, 699;  
 (1) Les débats anglais sur l'Ancien Testament, (a) Origines théologiques des Lumières anglaises selon Reventlow, (b) Tillotson et Turretini, (c) Locke et les lois politiques de l'Ancien Testament;  
 (2) L'unité de la théologie et du droit, (a) L'école du droit naturel et la naissance de l'Etat moderne, (b) Le double intérêt de Turretini pour le droit naturel, (c) La "juridification du politique" et la sécularisation de la morale, (d) L'unité du droit et de la théologie selon Burlamaqui;
- D. Les lois de Moïse au tribunal de la religion des Lumières, 703;  
 (1) Morale naturelle et morale évangélique, (a) Loi nouvelle et loi ancienne selon J. A. Turretini, (b) Les immoralités de l'Ancien Testament et l'"accommodation" de Dieu à un peuple "grossier";  
 (2) L'évidente caducité des lois politiques d'Israël;  
 (3) Lois cérémonielles, raison et histoire;
- E. La conscience d'un écart historique, 707;  
 (1) Insignifiance de l'Ancien Testament; (2) J. A. Turretini replace en leur temps doctrines et histoires de l'Ancien Testament; (3) Du point de vue critique de J. A. Turretini au regard pastoral d'Ostervald sur les imperfections de l'Ancien Testament;
- F. La portée historique de la mutation, 708;  
 (1) Sa diffusion par les Bibles d'Ostervald; (2) Sa diffusion par l'œuvre de Vernet; (3) Le recul des pré-noms vétérotestamentaires à Genève;

Conclusions	710
(1) Le phénomène illuministe: de la politique à la contestation de l'Église;	
(2) Le problème de la tolérance: de la considération du bien commun aux droits de la conscience erronée;	
(3) L'évolution de la rationalité occidentale: de la métaphysique à la science des phénomènes;	
(4) La fin de la typologie;	
CHAPITRE XIV. RACINES LOINTAINES D'UNE CRISE	713
§ 1. Religion, culture et politique dans l'œuvre théologique de l'école de Saumur	713
I. Saumur et l'humanisme	713
II. Humanisme et théologie	714
III. Unité de la pensée de Saumur	715
§ 2. Crise religieuse, crise des symboles	716
I. Les nouvelles pratiques saumuroises	716
II. Leurs effets: le recul de l'origine et la fin du royaume de Dieu	716
§ 3. Le christianisme: un contenant sans contenu	718
CONCLUSIONS ET QUESTIONS	723
I. Humanisme, Réforme et Lumières	723
II. Pratiques de lecture des textes et conceptions fixistes du temps	725
A. L'attention portée dans l'ouvrage aux pratiques savantes de lecture du texte biblique explique le passage du <i>grammaticus</i> à l'historien, 725;	
B. L'effroi devant l'histoire et la conception fixiste du temps: parallèle avec la difficulté de penser le dogme de la création, 726;	
III. Histoire de l'exégèse et débats d'historiens	728
A. La modernité du XVIe siècle et du premier XVIIe siècle, 728;	
B. Le passage du mythe à la science dans le domaine du texte, 729;	
C. La controverse sur la <i>claritas Scripturae</i> et le recul du symbolisme, 730;	
D. La théologie augustinienne de la grâce et la culture occidentale, 731;	
BIBLIOGRAPHIE	
Sigles et abréviations	735
I. Sources manuscrites	737
II. Sources imprimées	
1. Textes philosophiques et juridiques: études sur l'histoire	743
2. Ecrits et pamphlets à caractère politique; chronique des événements, XVIe-XVIIe siècle	744
3. Les humanistes	746
4. Littérature juive	746
5. Exégèse et théologie ancienne et médiévale	747
6. Exégètes, érudits et théologiens catholiques	747
7. Textes synodaux et liturgiques des Églises réformées	749
8. Exégètes, érudits et théologiens protestants; antitrinitaires	750
III. Travaux	
1. Instruments de travail	773

2. Histoire générale et histoire religieuse XVIe-XVIIIe siècles; biographies	776
3. Histoire et théories de la culture et du langage.	
Histoire de la philosophie.	
Histoire des collèges et universités	784
4. Histoire et philosophie du droit.	
Histoire des doctrines politiques	790
5. Histoire et sociologie des religions.	
Histoire de l'exégèse et de la théologie	793
NOTES DU TEXTE	803
INDEX	
I. Index des principaux noms de personnes	999
II. Index des principaux noms de lieux	1008
III. Index des thèmes	1010
IV. Index biblique	1015